



Aparatos Simples y Baratos Pueden Ayudar en la Comunicación

(Simple, Inexpensive Devices Can Assist in Communication - Spanish version)

La mayoría de las personas están de acuerdo en que es importante que los niños tengan la habilidad de expresar lo que les gusta, lo que les disgusta, sus necesidades e ideas y que sus padres, hermanos, compañeros, maestros y otras personas, les entiendan. Sin embargo, para los niños que tienen impedimentos de lenguaje, tratar de comunicarse puede ser no sólo frustrante sino abrumador.

Además de los métodos establecidos desde hace mucho tiempo para enseñar la comunicación a niños pequeños, los aparatos simples se han convertido en algo fácilmente disponible. Los nuevos aparatos electrónicos pueden ayudar a niños con desórdenes en la comunicación o dificultades para esperar su turno, llamar la atención, pedir cosas y participar en las actividades en el salón de clases.

El personal del programa “Niños Incluidos a través de Tecnología, Prosperan” (Kids Included through Technology are Enriched —KITE) de PACER Center, entrenan personal de programas de niñez temprana en las Ciudades Gemelas, y ellos ayudan a maestros y a otros proveedores de servicios a usar aparatos de comunicación con niños en edad preescolar.

“Hemos visto a niños escoger las canciones que a ellos les gustaría escuchar, revelando sus preferencias y tomando opciones por primera vez” dijo una persona de KITE. “Hemos visto a niños usar aparatos de un solo mensaje recitar “el Juramento a la Bandera (Pledge of Allegiance)” con la clase, o a dar su reporte del clima. Hemos observado niños de tres años “pedir” su turno de esconder el perro en “¿A dónde se ha ido mi perro? [una actividad musical]. Nosotros también hemos visto a niños aprender a usar lenguaje de señas, emparejar símbolos a palabras y frases, además de ‘hablar’ con una voz grabada—y ellos se divertían enormemente.”

“En un programa, un niño Hmong de cuatro años de edad estaba aprendiendo inglés copiando nombres de objetos en el salón de clases y escuchando el sonido de las letras y palabras habladas a través un programa de software de procesador de palabras,” dijo un miembro del personal de KITE. “Ella estaba tan absorta que no notó que la vimos copiar el nombre de la marca del monitor de la computadora.”

La comunicación aumentativa y alternativa, tal como la que usan los niños mencionados anteriormente, abarca muchas técnicas. Incluye apuntando a dibujos, objetos y símbolos; haciendo señas; lenguaje corporal; movimiento con los ojos (siguiendo por ejemplo señas dadas con los ojos) y tecnología como switches que hablan, aparatos de comunicación y computadoras. Las técnicas ayudan a desarrollar lenguaje para niños que no hablan, aquellos que hablan pero que no se les puede entender o aquellos que no pueden expresarse tan bien como sus compañeros de clases.

Los maestros o padres que están tratando de comunicarse con el niño, pueden iniciar con lo que ellos saben y que tienen a la mano. Usando aparatos sencillos, baratos y fácilmente disponibles exponen a los niños a la comunicación y ayuda a determinar el número de respuestas que ellos pueden lograr. Por ejemplo, los expertos recomiendan que los adultos escojan el lenguaje para una actividad enteractiva divertida (como las “escondidas”) y agregar palabras que el niño entienda. Después de asignarle símbolos a las palabras, los adultos apuntan a los símbolos mientras se le habla al niño en una forma estructurada, dándole al niño tiempo

para que trate las opciones una y otra vez. Otros niños que estén observando la actividad tratarán de intervenir, resultando en una mayor inclusión para el niño que necesita ayuda para comunicarse.

Los maestros han usado durante largo tiempo baja tecnología para ayudar a los niños a comunicarse. Dos métodos son (1) apuntando a dibujos en desplegados de comunicación (sobre un pizarrón, libro u otros artículos) y (2) por medio de señas. Los desplegados de comunicación usan objetos, fotografías, dibujos o símbolos de uno de los juegos de símbolos ampliamente conocidos. El niño se comunica apuntando a las fotografías colocadas en el desplegado. El método es muy barato, sin embargo le da voz al niño. Un niño que no puede apuntar con los dedos puede elegir opciones con los ojos o dirigiendo luz a los símbolos. Otro niño pudiera presionar un switch para avanzar un marcador en un aparato parecido a un reloj y apuntar su opción de mensajes.

Tecnología reciente incluye aparatos con voz muy elementales y baratos (algunos cuestan menos de \$100 Dólares y son apropiados para niños pequeños.) Los aparatos funcionan bajo el principio de una grabadora simplificada. Se graban palabras para cada botón o área señalada y se coloca un símbolo en el botón o área. Cuando el niño presiona uno de los botones se escucha un mensaje. Por ejemplo, un niño toca el símbolo para galleta y se escucha la palabra hablada. De esta forma, el aparato refuerza el lenguaje a través de medios visuales, auditivos y motores. Las frases repetitivas, efectos de sonido y canciones simples pueden ser grabadas para que el niño interactúe con sus compañeros o hermanos en muchas actividades.

Dependiendo del aparato, la cantidad mensajes grabados varía de algunos segundos a minutos. Los aparatos pueden contener de uno a más de 20 mensajes que pueden ser cambiados fácil y rápidamente. El equipo es apropiado para ámbitos multiculturales, porque un padre, maestro u otro niño puede grabar los mensajes en varios idiomas. Pocos segundos de habla grabada le permite al niño participar en tiempo de lectura (“Voltea la página”) o recreo (“Quiero pasearme en el columpio”).

Aún un aparato de voz simple ofrece opciones para ayudar a un niño pequeño a expresar opciones y necesidades y aprender destrezas de lenguaje. Algunos niños progresan al punto de necesitar una ayuda de comunicación más poderosa y más cara (Voice Output Communication Aid —(VOCA) o software para computadora que permita un mayor rango de voces. Otros niños empezarán a hablar y pueden pasar sus aparatos usados a alguien que lo necesite.

Los niños pequeños necesitan un lugar seguro que los anime a aprender, a practicar y a experimentar con el lenguaje —un lugar donde todas las formas de comunicación son bienvenidas y motivadas. Maestras, proveedores de servicios y padres deben trabajar juntos para desarrollar nuevas formas para comunicarse con sus niños. Ellos necesitan también evaluar las necesidades, capacidades, intereses y experiencias del niño en forma regular, para que puedan establecer metas que ayudarán al progreso de la comunicación del niño.

Los beneficios de habilitar al niño a decir lo que piensa, son muchos. Los niños pueden elegir sus opciones y expresar sus preferencias, deseos e ideas desde muy pequeños, dando a otros la oportunidad de conocerlos y ayudarlos mejor. La conducta mejora cuando el niño aprende en forma activa y se convierte en un ser social. La inclusión entre compañeros y hermanos resulta en una mayor autoestima y motivación.